



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT



PEDAGOŠKI INŠTITUT



EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI
SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

»Krepitev socialnih in državljanskih kompetenc strokovnih delavcev«



Le z drugimi smo

Astrite Humski

Živeti raznolikost: vključevanje otrok priseljencev,
slovenščina in medkulturni dialog (2019/20)

Osebna izkušnja priseljenke

Podpora šoli, staršem in otroku pri vključevanju v maternem jeziku

Kosovo & Finska & Slovenija

Naložbo sofinancirata Ministrstvo za izobraževanje, znanost in šport Republike Slovenije in
Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada



MOJA DRUŽINA



NAZLIJE



HAMZA IN SAHIBA



MERKUR, DONA, ARDNA, DAORSA IN DELVINA



URAN, KSENIJA, ARIANA IN JANINA



SMARAGDA IN KRENAR



O SEBI...

- Ekonomistka (Finska)
- Poznavanje jezikov (3 + 4)
- 17 let delovnih izkušenj
Gruppo LTM, ADAS Consulting, UN, USAID, Delta Security
- Mednarodno okolje



THAT LITTLE CRAZY THING CALLED LOVE ...



MIGRACIJA = SELITEV

Razlogi:

- **Politični (begunci)**
- **Ekonomski (boljši zaslužek)**
- **Osebni in družinski razlogi**
(v to skupino spadam jaz)
- **Izobraževanje**
- **Zaposlitev ipd.**



INTEGRACIJA – MISIJA MOGOČE

- Intelektualna družina
- “Pen-friends” (Pero prijatelji)
- Popolnoma samostojna
- Delo z mednarodnimi organizacijami
 - Študije v tujini
 - Večkulturna klima v družini
- Razlog migracije - Združitev družine
 - Mednarodna poroka

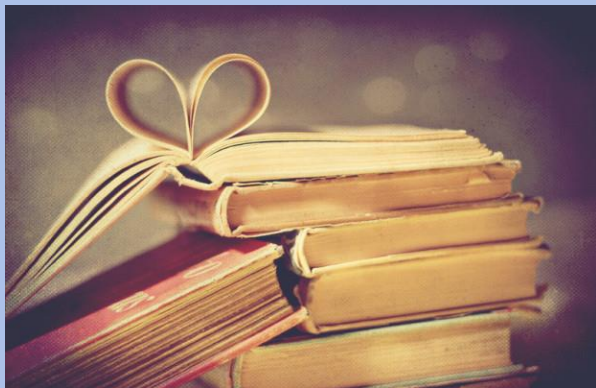


BRANJE

- Gledanje slikanic
- Branje – himna, knjige, pravljice, šale (v, l, é, ê, ó, ô)
- Petje - branje besedil
- Slovenska tipkovnica
- Prenosnega telefona v slovenščini

Zdravljica
France Prešeren

Stanko Premrl



GOVOR

- Tečajji slovenščine, Ormož
- Tečaj računovodstva, Ptuj
- ZIP Program, Maribor
- Andragoški center Slovenije



GOVOR

- Ars Vitae, ga. Alenka Zenunovič
 - Jezikovna delavnica
 - Učna pomoč



GOVOR

- **Ars Vitae, ga. Alenka Zenunović**
 - **Dame se družijo**
 - **Ustvarjalne delavnice**



GOVOR

- Planinsko društvo
- Kulturno društvo Rogoznica



£ FEEL \$LOVENIA



PISANJE

- Spreganje težjih glagolov
- Učenje težko izgovorljivih besed
- Matematična pismenost
- Animacije
- Vozniški izpit

**PRED KI, KO, KER, DA, ČE
VEJICA SKAČE!**

= ... PA KVA TI TUKI NI JASN ...???



PISANJE

- Instrukcije angleščine
- Osebno dopolnilno delo
- Vrednotnica



... Do YOU HOW HOW ???

A,
B,
C...

1,
2,
3,

G
R
E
M
O



POSLUŠANJE

- Televizija



- Radio



POSLUŠANJE



Pravljice



Gledanje slovenskih filmov



POSLUŠANJE - KONCERTI



INTEGRACIJA NA FINSKEM

- Program orientacije (9h)
- In Case of Emergency (ICE)
- Skupaj obisk banke, knjižnice, obisk mesta
- Učenje finščine
- Mednarodni klubi
- Prijatelji - Sammi in Pia

(RE)INTEGRACIJA NA KOSOVU

- Ksenija in njena integracija
- Spletni forum
- Privatne inštrukcije
- Branje pravljic in otroške pesmi
- Albanščina – Misija (ne)mogoče!!

A flas unë shqip?!
Ali jaz sploh govorim albansko?!



DELOVNE IZKUŠNJE V SLOVENIJI

- Instrukcije angleščine – osebno dopolnilno delo (ODD)
- Instrukcije slovenščine za albanske govorce
- Prostovoljno delo – *Ars Vitae*
- Pomoč priseljencem v javnih inštitucijah
(Upravna enota, bolnišnica, banka, Zavod za zaposlovanje)
- Delo kot samostojna podjetnica (od januarja 2018)



Astrite Humski s. p.

Pomoč pri integraciji albansko govorečih priseljencev

Poslanstvo

**Brezposlene priseljence spreminjati v aktivne
davkopllačevalce**

Prevajanje ang/slo – alb

Pedagoško-andragoško izobraževanje (PAI)

Sodelovanje:

ZRC SAZU, Ljudske univerze, osnovne šole, ZD Velenje



SOCIALNA AKTIVACIJA ALBANSKO GOVOREČIH ŽENSK VELENJE



SOCIALNA AKTIVACIJA ALBANSKO GOVOREČIH ŽENSK CELJE



OD BESED K DEJANJEM



Selvija

2017

- Osnovnošolska izobrazba
- Govori samo albansko
- Nikoli ni bila zaposlena
- Iskušnje z delom v kmetijstvu

2018

- Osebno dopolnilno delo
- Razume in govori slovensko
- Stranke: Tanja, Sebastjan, Tonja

2019

- Redno delo na BoxMark



V življenju nam drugi vedno mečejo kamenje
na našo življenjsko pot.

Od nas je odvisno, kaj bomo naredili z njimi

-

lahko gradimo mostove ali stene pred sabo.



VIRI

https://www.google.com/search?client=firefox-b-d&channel=trow&biw=1787&bih=878&tbm=isch&sa=1&ei=7CgfXcrVDseRsAfRroa4Cg&q=migration&oq=migration&gs_l=img.3..0l2j0i30l8.53994.54635..55265...0.0..0.148.580.0j4.....0....1..gws-wiz-img.XfxEIUrsnx4#imgrc=DIXvqAFL1fU0QM:

https://www.google.com/search?client=firefox-b-d&channel=trow&tbm=isch&q=zdravljica+stanko+preml&chips=q:zdravljica+stanko+preml,online_chips:france+pre%C5%A1eren,online_chips:slovenska+himna&sa=X&ved=0ahUKEwjQop3ZzJ3jAhUEEVAKHdG-BWkQ4IYIKCgA&biw=1787&bih=878&dpr=0.9#imgrc=5GMSEychHA4_T-M:

<https://www.facebook.com/andragoski/photos/a.10150366503779408/10155005194304408/?type=3&theater>

<https://www.instagram.com/p/BMZydHjG7C/>

<http://kdrogoznica.si/sl-SI/45442/folklorna-skupina>

https://www.google.com/search?client=firefox-b-d&channel=trow&biw=1787&bih=878&tbm=isch&sa=1&ei=kTEfXae8J43dwAKRwKWgDw&q=RTV+Slovenija+Dnivenik&oq=RTV+Slovenija+Dnivenik&gs_l=img.3...4747.8527..9063...0.0..0.173.1348.0j9.....0....1..gws-wiz-img.....0i30j0i5i30j0i24.LvbhYEJ6FUU#imgrc=mrmwW2pzkqzM:

https://www.google.com/search?q=rde%C4%8Da+kapica&client=firefox-b-d&channel=trow&source=inms&tbm=isch&sa=X&ved=0ahUKEwiD9qjc2Z7jAhXq8KYKHW6TC6AQ_AUIECgB&biw=1787&bih=878#imgrc=3s8z9hkEaQecOM:

https://www.google.com/search?q=samorastniki&client=firefox-b-d&channel=trow&source=inms&tbm=isch&sa=X&ved=0ahUKEwiYp4Of2p7jAhW16KYKHW47A1oQ_AUIECgB&biw=1787&bih=878#imgrc=Tp530RGRYZhIRM:

https://www.google.com/search?q=to+so+gadi&client=firefox-b-d&channel=trow&source=inms&tbm=isch&sa=X&ved=0ahUKEwiFy4HH2p7jAhUV6KYKHUtFDcQQ_AUIECgB&biw=1787&bih=878#imgrc=XTAXIkez4X293M:

https://www.google.com/search?q=kreslin&client=firefox-b-d&channel=trow&source=inms&tbm=isch&sa=X&ved=0ahUKEwjVjKv22p7jAhWMxMQBHbCkCGQQ_AUIECgB&biw=1787&bih=878#imgrc=7oBqYdDdvyLqHM:

https://www.google.com/search?q=modrijani&client=firefox-b-d&channel=trow&source=inms&tbm=isch&sa=X&ved=0ahUKEwiotMeK257jAhVCyKYKHdDgAOsQ_AUIECgB&biw=1787&bih=878#imgrc=-OIRatoWzcK_VM:

https://www.google.com/search?q=Socialna+aktivacija+albansko+govore%C4%8Dih+%C5%BEensk&client=firefox-b-d&channel=trow&source=inms&tbm=isch&sa=X&ved=0ahUKEwji9aa2257jAhUT7KYKHUFAA4cQ_AUIECgB&biw=1787&bih=878#imgrc=SFnS3QPSvelltM:

https://www.google.com/search?q=Socialna+aktivacija+albansko+govore%C4%8Dih+%C5%BEensk&client=firefox-b-d&channel=trow&source=inms&tbm=isch&sa=X&ved=0ahUKEwji9aa2257jAhUT7KYKHUFAA4cQ_AUIECgB&biw=1787&bih=878#imgrc=SnH4tSksMUjroM:

https://www.google.com/search?client=firefox-b-d&channel=trow&biw=1787&bih=878&tbm=isch&sa=1&ei=ksAfXc3bEcP6kwWk1JPoBg&q=ura+e+bosforit&oq=ura+e+bosfor&gs_l=img.1.0.0i19l2.69334.70545..73438...0.0..0.178.821.0j6.....0....1..gws-wiz-img.....0i8i30i19.ZPCVFOIkCYg#imgrc=1KM-mGEFF3-dQM:

KLJUČNE BESEDE

Migration, Zdravljica, Andragoški zavod Maribor, Ars Vitae, KUD Rogoznica, Planinsko društvo Ptuj, RTV Slovenija, Rdeča kapica, Samorastniki, To so gadi, Adi Smolar, Kingstoni, Modrijani, Vlado Kreslin, Socialna aktivacija albansko govorečih žensk - Velenje, Socialna aktivacija albansko govorečih žensk – Celje, Ura e Bosforit.

